

CZ NÁVOD NA POUŽITÍ NÁSTĚNNÝCH/STOLNÍCH HODIN

SK NÁVOD NA POUŽITIE NÁSTĚNNÝCH/STOLOVÝCH HODÍN

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI ZEGARA ŚCIENNEGO/STOJĄCEGO

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FALIÓRÁKHOZ/ASZTALI ÓRÁKHOZ

DE ANWEISUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG DER WANDUHR/ TISCHUHR

FR INSTRUCTIONS POUR L'HORLOGE MURALE/BUREAU

ES INSTRUCCIONES PARA EL RELOJ DE PARED/ESCRITORIO

IT ISTRUZIONI PER OROLOGIO DA PARETE/DA TAVOLO

SE INSTRUKTIONER FÖR VÄGG/BORDSKLOCKAN

NL INSTRUCTIES VOOR WAND-/BUREAUKLOK

EN MANUAL FOR USING WALL/TABLE CLOCK

CZ DE EN SK

MPM-QUALITY a.s.
Přiborská 1473, 738 01 Frydek-Mistek, CZ
Tel.: +420 558 441 190, +420 558 441 170
e-mail: info@mpm-time.cz,
www.mpm-quality.cz
www.mpm-time.cz, www.prim.cz
IČ: 47987430, DIČ: CZ47987430

SERVISNÍ STŘEDISKO MPM-QUALITY a.s.

Přiborská 1473, 738 01 Frydek-Mistek
Tel.: +420 558 441 179, mobil +420 775 702 806
e-mail: reklamace@prim.cz, servis@prim.cz,
reklamace@mpm-quality.cz

PL

MPM-QUALITY Sp. z o. o.
43-300 Bielsko-Biała, Karpacka 24, PL
Tel.: +48 33 822 70 08, +48 33 811 50 27
www.mpm-quality.pl, www.mpm-time.pl,
www.prim.cz/pl
e-mail: biznes@mpm-quality.com

PUNKT SERWISOWY MPM-QUALITY a.s.

Přiborská 1473, 738 01 Frydek-Mistek,
CZECH REPUBLIC
Tel.: +420 558 441 179, mobil +420 775 702 806
e-mail: reklamace@prim.cz, servis@prim.cz,
reklamace@mpm-quality.cz

HU

MPM-QUALITY Kft.
2900 Komárom, Jedlik Ányos utca 8
Tel/fax: +36 34 340 137,
e-mail:uzlet@mpm-quality.hu
www.mpm-quality.com, www.mpm-time.hu,
www.prim.cz/en

SZOLGÁLTATÓKÖZPONT MPM-QUALITY a.s.

Přiborská 1473, 738 01 Frydek-Mistek,
CZECH REPUBLIC
Tel.: +420 558 441 179, mobil +420 775 702 806
e-mail: reklamace@prim.cz, servis@prim.cz,
reklamace@mpm-quality.cz

CZ NÁVOD NA POUŽITÍ NÁSTĚNNÝCH/STOLNÍCH HODIN

1. INSTALACE BATERIE

Instalujte patřičný počet baterií dle modelu, standardně 1x AA. Dbejte přitom na správnou polaritu.
2. NASTAVENÍ ČASU
Točením kolečka na hodinovém strojků nastavíte čas.
UPOZORNĚNÍ:

- nevystavujte přímému slunečnímu světlu
- používejte mimo dosah silného magnetického pole

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

ZE ZÁRUKY JSOU VYJMUTY VADY ZPŮSOBENÉ:

- nešetrným zacházením
- vnějšími vlivy, a to neúměrným teplem, vlhkem, nárazem nebo neodborným zásahem
- vady způsobené použitím nevhodného napájecího článku

SK NÁVOD NA POUŽITIE NÁSTĚNNÝCH/STOLOVÝCH HODÍN

1. INSTALÁCIA BATERIE

Do hodín (podľa modelu) vložte potrebný počet baterií, štandardne 1x AA. Dbajte pritom na správnu polaritu.

2. NASTAVENIE ČASU

Otáčaním kolieska na hodinovom stroječku nastavte správny čas.

UPOZORNENIE:

- nevystavujte priamemu slnečnému svetlu
- používajte mimo dosahu silného magnetického poľa

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

ZO ZÁRUKY SÚ VYNATÉ CHYBY SPÔSOBENÉ:

- nešetrným zaobchádzaním
- vonkajšími vplyvmi, a to neúmerným teplom, vlhkom, nárazom alebo neodborným zásahom
- chyby spôsobené použitím nevhodného napájacieho článku

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI ZEGARA ŚCIENNEGO/STOJĄCEGO

1. ZAŁOŻENIE BATERII

Założ w właściwą ilość baterii (zgodnie z modelem). Standardowo jest to 1 x AA. Pamiętaj o właściwej polaryzacji.

2. USTAWIENIE CZASU

Za pomocą kółka znajdującego się w tylnej części zegara ustaw właściwy czas.

UWAGA:

Należy unikać bezpośredniego następcznienia, nie przechowywać w pobliżu silnych pól magnetycznych.

GWARANCJA

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w skutek: wilgoci, uderzenia lub modyfikacji, wad powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania.

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FALIÓRÁKHOZ/ASZTALI ÓRÁKHOZ

1. AZ ELEM BEHELYEZÉSE

Helyezzen be megfelelő számú elemet a modellnek megfelelően, 1 x AA alap kivételben. Ügyeljen a helyes polarításra.

2. IDŐ BEÁLLÍTÁSA:

Állítsa be az időt a mutatók állító-kerekének elforgatásával.

FIGYELMEZTETÉS:

- ne tegye ki közvetlen napsugárzásra
 - erős mágneses tétől távol használja
- JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK**
A TERMÉK ÁTADÁSÁT KÖVETŐEN A JÓTÁLLÁS A KÖVETKEZŐ HIBÁKRA NEM VONATKOZIK:
- szakszerűtlen üzembe helyezés (pl. hibás elem)
 - használati útmutatóban foglaltak figyetmen kívül hagyása
 - helytelen kezelés, rongálás
 - helytelen tárolás (túl magas – vagy alacsony hőmérséklet, magas légnedvesség, mágneses tér, erős napfény)

DE ANWEISUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG DER WANDUHR/ TISCHUHR

1. BATTERIE EINBAU

Legen Sie die entsprechende Anzahl von Batterien entsprechend dem Modell ein, standardmäßig 1x AA. Achten Sie auf die richtige Polarität.

2. ZEITENEINSTELLUNG

Drehen Sie das Zifferblatt am Uhrwerk, um die Uhrzeit einzustellen.

HINWEIS:

- nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen
- nicht in der Nähe von einem starken Magnetfeld verwenden

GARANTIEBEDINGUNGEN

DURCH DIE GARANTIE VERURSACHTE MÄNGEL SIND VON DER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN:

- unachtsamer Umgang
- äußere Einflüsse, nämlich unverhältnismäßige Hitze, Feuchtigkeit, Schock oder unprofessionelle Eingriffe
- defekte durch Verwendung eines ungeeigneten Netzteils

FR INSTRUCTIONS POUR L'HORLOGE MURALE/BUREAU

1. INSTALLATION DE LA BATTERIE

Installez le nombre approprié de piles selon le modèle, en standard 1 pile AA. Faites attention à la bonne polarité.

2. RÉGLAGE DE L'HEURE

Tournez la roue du mécanisme d'horlogerie pour régler l'heure.

AVIS:

- ne pas exposer directement au soleil
- utiliser à l'écart d'un champ magnétique puissant

CONDITIONS DE GARANTIE

LES DÉFAUTS CAUSÉS PAR SONT EXCLUS DE LA GARANTIE:

- manipulation imprudente
- les influences extérieures, à savoir la chaleur excessive, l'humidité, intervention au sol ou non professionnelle
- les défauts causés par l'utilisation d'une alimentation électrique inadaptée article

ES INSTRUCCIONES PARA EL RELOJ DE PARED/ESCRITORIO

1. INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Instale el número adecuado de baterías según el modelo, de serie 1 AA. Preste atención a la polaridad correcta.

2. AJUSTE DE LA HORA

Gire la rueda del reloj para ajustar la hora.

AVISO:

- no exponga a la luz solar directa
- uso alejado de campos magnéticos fuertes

CONDICIONES DE GARANTÍA

LOS DEFECTOS CAUSADOS POR QUEDAN EXCLUIDOS DE LA GARANTÍA:

- manejo descuidado
- influencias externas, concretamente calor excesivo, humedad, intervención te rrestre o no profesional
- defectos causados por el uso de una fuente de alimentación inadecuada articulo

IT ISTRUZIONI PER OROLOGIO DA PARETE/DA TAVOLO

1. INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

Installare di serie il numero appropriato di batterie in base al modello 1 AA. Prestare attenzione alla corretta polarità.

2. IMPOSTAZIONE DELL'ORA

Girare la ruota dell'orologio per impostare l'ora.

AVVISO:

- non esporre alla luce diretta del sole
- utilizzare lontano da forti campi magnetici

CONDIZIONI DI GARANZIA

DIFETTI CAUSATI DA SONO ESCLUSI DALLA GARANZIA:

- maneggiamento imprudente
- influenze esterne, vale a dire calore eccessivo, umidità, intervento a terra o non professionale
- difetti causati dall'utilizzo di un alimentatore non idoneo articolo

SE INSTRUKTIONER FÖR VÄGG/BORDSKLOCKAN

1. INSTALLATION AV BATTERI

Installera lämpligt antal batterier enligt modellen, som standard 1 x AA. Var uppmärksam på rätt polaritet.

2. TIDINSTÄLLNING

Vrid ratten på urverket för att ställa in tiden.

LÄGGA MÄRKE TILL:

- Utsätt ej för direkt solljus
- använd på avstånd från starka magnetfält

GARANTIVILLKOR DEFEKT

ORSAKNADE AV ÅR EXKLUDERADE FRÅN GARANTIN:

- slarvig hantering
- yttre påverkan, nämligen överdriven värme, fuktighet, mark eller oprofessionellt ingripande
- defekter orsakade av användning av en olämplig strömkälla artikel

NL INSTRUCTIES VOOR WAND-/BUREAUKLOK

1. BATTERIJNSTALLATIE

Installeer standaard het juiste aantal batterijen, afhankelijk van het model 1 x AA. Let op de juiste polariteit.

2. TIJDINSTELLING

Draai aan het wielje op het uurwerk om de tijd in te stellen.

KENNISGEVING:

- niet blootstellen aan direct zonlicht
- gebruik uit de buurt van sterke magnetische velden

GARANTIEVOORWAARDEN

DEFECTEN VEROORZAAKT DOOR ZIJN UITGESLOTEN VAN DE GARANTIE:

- onzorgvuldige omgang
- externe invloeden, namelijk overmatige hitte, vochtigheid, grond of onprofessioneel ingrijpen
- defecten veroorzaakt door het gebruik van een ongeschikte stroomvoorziening artikel

EN MANUAL FOR USING WALL/TABLE CLOCK

1. INSTALLATION OF THE BATTERY

Install the appropriate number of batteries according to the model of the clock, 1x AA by standard. Mind the right polarity.

2. SETTING THE TIME

Set the time by turning the button on the clock machine.

WARNINGS:

- do not expose to direct sunlight.
- use only out of range of strong magnetic field

WARRANTY CONDITIONS

DEFECTS CAUSED BY THESE FACTORS ARE REMOVED FROM THE WARRANTY:

- caused by rough handling
- outside forces such as disproportionate warmth, wetness, impact or non-expert intervention
- defect caused by using unsuitable charging element



PRIM